

instrucciones de uso

_____ espesor Planer

_____ DH 330



DH 330

DH-SERIE

huella

identificación del producto

espesor Planer

Número de artículo

330 DH 5904330

fabricante

Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

Fax: 0049 (0) 951 96555-55

E-mail: info@holzstar.de

internet: www.holzstar.de

La información sobre el manual de instrucciones

instrucciones originales

edición: 05/16/2018

versión: 01:01

idioma: alemán

autor: SN

Información sobre derechos de autor

Copyright © 2018 Stürmer Maschinen GmbH, Hall, Alemania.

El contenido de este manual son propiedad exclusiva de la empresa delantero Maschinen GmbH. La copia y distribución de este documento y la utilización y divulgación de su contenido están estrictamente prohibidos salvo autorización expresa. Infractores serán responsables por daños y perjuicios.

cambios técnicos y de errores.

contenido

Pie de imprenta	2
1 Introducción	3
1.1 Derechos de Autor	3
1.2 Cliente	3
1.3 Limitación	3
2 Seguridad	3
2.1 símbolos	3
2.2 responsabilidad del operador	4
2.3 cualificación del personal	4
2.4 Equipo de protección personal	5
2.5 Identificación de seguridad en la	
espesor cepilladora 6	
2.6 Por su propia seguridad	6
2.7 Indicaciones generales de seguridad para máquinas. 7	
2.8 Riesgos residuales	9
3 Uso previsto	9
4 Especificaciones	10
Tabla 4.1	10
4.2 Placa de identificación	10
5 transporte, el envasado, el almacenamiento	10
5.1 Entrega y transporte	10
5.2 Embalaje	10
5.3 Almacenamiento	11
6 Descripción	11
7 Instalación y conexión	12
7.1 Requisitos in situ	12
7.2 Configuración de la cepilladora	12
7.3 Conexión eléctrica	14
8 operación la cepilladora	16
regreso 8,1 pieza de trabajo	17
9 Limpieza y mantenimiento	18
9.1 cuidados después del trabajo	18
inspección 9,2 cepillo y sustitución	18
9.3 Mantenimiento	19
9.4 cambio de cuchilla	19
9.5 Mantenimiento	20
10 Solución de problemas 21	
11 eliminación, reciclado de la vieja 0.22	
11.1 Puesta fuera de servicio	22
11.2 Desecho de equipos eléctricos	22
11.3 Eliminación de lubricantes	22
12 partes	22
12.1 repuestos orden	22
12.2 Piezas de dibujo	23 partes
13 diagrama de cableado eléctrico	0.24
14 Declaración de la UE	25

1 introducción

Con la compra de la cepilladora HOLZSTAR usted ha hecho una buena elección.

Lea cuidadosamente antes de usar el manual de instrucciones.

Esto proporciona información sobre la puesta en marcha, uso pretendido, así como el funcionamiento seguro y eficiente y el mantenimiento de la cepilladora.

Las instrucciones de funcionamiento son parte de la cepilladora de espesor. Guarde este manual de funcionamiento estará siempre en el lugar de su cepillo sucesivamente. También observar las normas de prevención de accidentes locales y las normas de seguridad generales para la aplicación de la cepilladora.

1.1 Derechos de autor

El contenido de este manual están protegidos por derechos de autor. Su uso está permitido en virtud de la utilización de la cepilladora. Cualquier otro uso no está permitido hacerlo sin el permiso por escrito del fabricante. Informamos sobre la protección de nuestros productos a marcas, patentes y derechos de diseño, si esto es posible en casos individuales. Nos oponemos enérgicamente a cualquier violación de nuestra propiedad intelectual.

Servicio al Cliente 1.2

Por favor, dirija cualquier pregunta sobre su cepilladora o para obtener información técnica contacto con su distribuidor. Habrá encantados de ayudarle con el asesoramiento de expertos y la información.

Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

reparación:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111
E-mail: service@stuermer-maschinen.de

Los pedidos de recambios:

Fax: 0951 96555-119
E-mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en la información y la experiencia derivada de la aplicación y puede ser útil en la mejora de nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información y las instrucciones en este manual ha sido compilado teniendo en cuenta las normas y reglamentos de la técnica anterior aplicables y nuestros muchos años de experiencia.

En los siguientes casos, el fabricante de los daños no será responsable:

- Si no se siguen estas instrucciones
- El uso inapropiado
- El despliegue de personal no entrenado
- las conversiones no autorizadas
- Los cambios técnicos
- El uso de piezas de repuesto no autorizadas, el contenido de la

caja puede variar para diseños especiales, con opciones de pedido adicionales o debido a los últimos cambios técnicos de los aquí descritos explicaciones e ilustraciones.

acordado en las obligaciones de entrega, los términos y condiciones y las condiciones de los fabricantes y el vigente en el momento de la contratación se aplican las normas legales.

2 seguridad

Esta sección proporciona una visión general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección de las personas y para un funcionamiento seguro y sin problemas. Para obtener más requisitos de seguridad para tareas específicas se incluyen en cada capítulo.

2.1 Explicación de los símbolos

seguridad

Información de seguridad en este manual por medio de símbolos. Las instrucciones de seguridad son introducidos por palabras de señalización que expresan el alcance del peligro.



PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación de peligro inmediato con resultado de muerte o lesiones graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA!

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede llevar a la muerte o lesiones graves si no se evita.

**PRECAUCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede resultar en lesiones menores o de la luz si no se evita.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a la propiedad y daños al medio ambiente si no se evita.

**NOTA!**

Esta combinación de símbolo y señal de palabra indica una situación potencialmente peligrosa que puede conducir a la propiedad y daños al medio ambiente si no se evita.

Consejos y recomendaciones**Consejos y recomendaciones**

Este símbolo indica consejos útiles, recomendaciones e información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Para reducir el riesgo de lesiones o daños y para evitar situaciones peligrosas, se deben observar las instrucciones de seguridad de este manual.

2.2 responsabilidad del usuario

El operador es la persona que opera la máquina con fines comerciales o económicas a sí mismos o por un tercero para usar o las hojas de solicitud y tiene la responsabilidad legal del producto para la protección del usuario, del personal o de terceros durante la operación.

Obligaciones del operador:

Si la máquina se utiliza para fines industriales, el operador de la máquina está sujeta a las obligaciones legales relativas a la seguridad. Por lo tanto, se deben observar las instrucciones de seguridad de este manual, así como la validez de la aplicación de las normas de seguridad de la máquina, la prevención de accidentes y protección del medio ambiente. Lo siguiente se aplica en particular:

- El operador debe estar al tanto de las normas de salud y seguridad aplicables y determinar los riesgos adicionales en una evaluación de riesgos, la sala de emergencias por las condiciones especiales de trabajo en la instalación

dar. Esto se debe implementar para el funcionamiento de la máquina en forma de instrucciones de funcionamiento.

- El operador debe comprobar que las instrucciones de uso creados por él son el estado de las regulaciones, y que, si es necesario, ajustar durante toda la vida útil de la máquina.
- El propietario debe regular de forma clara y especificar las responsabilidades para la instalación, operación, reparación, mantenimiento y limpieza.
- El operador debe garantizar que todas las personas que trabajan con la máquina de haber leído y comprendido estas instrucciones. Además, tiene que formar e informar sobre los peligros del personal a intervalos regulares.
- El operador debe proporcionar al personal con los dispositivos de protección e instruir a usar el equipo de protección obligatoria requerida.

Además, el operador es responsable de asegurarse de que la máquina esté siempre en perfectas condiciones. Por lo tanto, se aplica lo siguiente:

- El operador debe garantizar que los intervalos de mantenimiento que se describen en este manual se siguen.
- El operador debe tener todos los dispositivos de seguridad se comprueba la funcionalidad y la integridad de forma regular.

2.3 Calificación del personal

Las diversas tareas que se describen en este manual tienen requisitos diferentes en cuanto las calificaciones de las personas que están encargados de estas tareas.

**¡ADVERTENCIA!****El peligro de las calificaciones inadecuadas de personas!**

Insuficientemente personas calificadas no pueden evaluar los riesgos de trabajar con la máquina y poner ellos mismos y otras personas en riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte por.

- sólo puede ser llevado a cabo por personal facultado para todo el trabajo.
- personas insuficientemente cualificados de distancia del área de trabajo.

Sólo las personas autorizadas para cualquier obra de la que es de esperar que lleven a cabo este trabajo de forma fiable. Los individuos cuya capacidad de respuesta z. B. se ve afectada por las drogas, alcohol o drogas no están permitidas.

En este manual las calificaciones de las personas que figuran a continuación para las diferentes tareas que se denominan:

operador:

El operador ha de ser comunicada por una instrucción por el operador a ella las tareas asignadas y los posibles peligros de conducta impropia. Tareas que van más allá de la operación en el modo normal, se permite que el operador realice sólo si se da en este manual y el operador le ha encargado expresamente con él.

electricista:

El electricista va a ser ejecutado debido a su formación técnica, el conocimiento y la experiencia y el conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes en condiciones de trabajar en instalaciones eléctricas e identificar posibles peligros de forma independiente y evitar dichas prácticas.

Personal:

El personal técnico se debe a su formación profesional, conocimientos y experiencia, así como el conocimiento de las normas y regulaciones pertinentes capaces de llevar a cabo las tareas que se le asignen e identificar posibles peligros de forma independiente y para evitar peligros.

fabricante:

Algunos trabajos deben ser realizados únicamente por personal capacitado del fabricante. El resto del personal no están autorizados para llevar a cabo este trabajo. póngase en contacto con nuestro servicio al cliente para llevar a cabo los trabajos necesarios.

2.4 Equipo de protección personal

El equipo de protección personal utilizado para proteger a las personas frente a los riesgos para la seguridad y salud en el trabajo. El personal deben dar cuenta y entrar en la máquina para la protección personal durante las diversas obras, se hace referencia a por separado en cada sección de este manual.

En la siguiente sección se describe el equipo de protección personal se explica:



protección de la cabeza

El casco industrial protege la cabeza contra la caída de objetos y los impulsos de objetos sólidos.



protección auditiva

El protector auditivo evita la pérdida de audición del ruido.



gafas protectoras

Las gafas utilizadas para proteger los ojos de componentes lanzados.



guantes protectores

Los guantes se utilizan para proteger las manos de los componentes de bordes afilados, así como contra la fricción, abrasión o lesiones más profundas.



zapatos de seguridad

Los zapatos de seguridad protegen los pies de contusiones, la caída de piezas y el deslizamiento sobre superficies resbaladizas.



ropa de protección

Ropa de protección es apropiado estrechamente ropa, sin partes sobresalientes, con baja resistencia a la tracción.



PRECAUCIÓN!

Contaminada, contaminada puede ropas de protección pueden desencadenar enfermedades. Limpiar todas las semanas después de cada uso y una vez.

2.5 Identificación de seguridad en la cepilladora espesor

Los siguientes etiquetas de seguridad están asociadas a la cepilladora



Fig. 1: Información de seguridad

1 advertencia de peligros | 2 Advertencia de tensión eléctrica peligrosa | Riesgo
 3 Advertencia del entrelazamiento 4 símbolo de la tierra | 5 ofertas de seguridad

Muestras fijadas a las señales de seguridad de la máquina no pueden ser quitados. Dañado o no señales de seguridad puede conducir a acciones incorrectas, las personas y bienes. Ellos deben ser reemplazados inmediatamente. Son las marcas de seguridad no son reconocibles a primera vista y comprensible, la máquina debe ser puesto fuera de servicio, se han unido a las nuevas etiquetas de seguridad.

2.6 Por su propia seguridad



¡ADVERTENCIA!

- Un regruessadora es una máquina peligrosa que puede causar lesiones graves a un descuido. Por lo tanto, observar estrictamente las instrucciones de seguridad.
- La fresadora puede ser fijado por la gente y operado, que están familiarizados con el cepillo y los peligros del empleo de la cepilladora son conscientes.
- Las personas menores de 18 años se les permite usar sólo en el marco de la formación profesional y bajo la supervisión de un instructor, la cepilladora de espesor. En este caso, la edad mínima es de 16 años.



¡ADVERTENCIA!

Desconectar la superficie y regruessadora siempre desde la fuente de alimentación eléctrica al hacer ajustes, limpieza inspección y trabajos de mantenimiento

Durante la instalación, operación, mantenimiento y reparación de la cepilladora de espesor se deben observar las normas europeas. Todavía las regulaciones específicas de cada país aplicables se han de aplicar para el aún no se ha convertido en estándares europeos la legislación nacional.

Operadores de Máquinas medido de espesor fuera del alcance de las normas europeas deben cumplir con las regulaciones en su seguridad y prevención de accidentes. Si es necesario, medidas adecuadas para cumplir con las regulaciones locales fueron tomadas antes de iniciar la cepilladora.



PELIGRO!

Sin mirar a ser capaz de convertir de una manera diferente que la proporcionada con los dedos para limitar cambia a la cepilladora de espesor.

La seguridad durante la operación

Antes de usar la cepilladora se convence a sí mismo de que este

- crea ningún peligro para las personas.
- ninguna propiedad dañada.
- Abstenerse de cualquier práctica de trabajo inseguras.
- Utilice equipo de protección personal tal como una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, gafas de seguridad.
- Utilizar un sistema de succión para succionar la madera y serrín. La velocidad del aire debe ser de 20 m / s a la cabeza de succión.

El enumeran a continuación riesgos residuales son, básicamente, en las cepilladoras de espesor y no son completamente evitables por dispositivos de seguridad.



PELIGRO ALIMENTADOR!

Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo o la ropa pueden quedar atrapados en la máquina y se tira durante el funcionamiento. Use ropa ajustada y - si es necesario - una red de pelo.

Peligro de estatus incierto.

Uso para piezas de trabajo largas pieza de trabajo adecuado apoya en ambos lados de Dickenhobelma-

Máquina para el apoyo. Evitar una postura desfavorable. Prestar mucha atención a una sujeción segura. Mantenga el área de trabajo limpia en todo momento.

Peligro para otras personas en el área de trabajo.

Mantener no involucrados, especialmente los niños de la zona peligrosa. Asignar la gente del trabajo en la superficie y ayuda regresa usted señala ningún potencial en la superficie y cepilladora de espesor.

Peligro de tocar el eje de cuchillas rotativo.

Siempre mantenga suficiente distancia de la cabeza de corte. Desactive la superficie y regresa cuando no se está utilizando.

Peligro debido al golpe de ariete de la pieza de trabajo.

La pieza de trabajo está cubierto por el eje de la hoja y arrojado contra el operador. Trabajar sólo con funcionando correctamente dispositivo anti-retroceso. Utilice únicamente cuchillas afiladas. Buscar en la pieza de trabajo antes de empezar a trabajar en los cuerpos extraños.



guantes protectores

Use guantes al cambiar las cuchillas cepilladora.

Riesgo debido a las influencias ambientales.

No opere el cepillo no está en la lluvia o en un ambiente húmedo. Asegúrese de que haya suficiente iluminación del lugar de trabajo. No haga funcionar el cepillo cerca de gases o líquidos inflamables. Mantenga a las personas, especialmente los niños de la zona de peligro. Instruir a las personas que trabajan en la ayuda cepilladora usted señala ningún potencial en la máquina.

Peligro de defectos en la cepilladora espesor.

Compruebe la cepilladora de espesor antes de cada uso por daños o desmanteladas, cubiertas protectoras defectuosas y dispositivos de protección. No utilice el cepillo si uno es defectuoso. Cambie la cuchilla alisadora como inmediatamente. Hay un riesgo de retroceso cuando un cuchillo como alisado en la superficie de la pieza de trabajo está atrapado.

Riesgo por la sobrecarga de la cepilladora espesor

No haga funcionar la cepilladora únicamente a la velocidad para utilizar el

para los que se pretende cepillo mecánico de grosor para el propósito.

Asegúrese de que no haya objetos tales zB Werkzeuge están Antes de conectarse de forma segura en la cepilladora de espesor.

2.7 Indicaciones generales de seguridad para máquinas



¡ADVERTENCIA!

Reparaciones, mantenimiento y actualizaciones puede (tirar del enchufe!) Sólo por personal cualificado cuando se apaga y la máquina asegurada llevarse a cabo!

- La máquina no debe ser modificado en su diseño y no para otros fines, se utilizan para la prevista por el fabricante como operaciones.
- Utilizar los dispositivos de protección. nunca sin defensas y se obtiene de esta manera funcional. Compruebe el funcionamiento antes de comenzar el trabajo.
- Parar la máquina y su entorno de trabajo siempre limpio y libre de obstáculos!
- Nunca trabaje bajo la influencia de la concentración problemático enfermedades, fatiga, drogas, alcohol o medicamentos.
- Eliminar las claves de herramientas Rüstwerkzeug y otras partes sueltas después de la instalación o reparación de la máquina antes de encender la máquina.
- Todas las instrucciones y advertencias de seguridad en la máquina deben ser observados y se mantienen en perfectas condiciones.
- Mantenga a los niños y no muy lejos de las personas con las máquinas conocidas de su entorno de trabajo, la máquina y herramientas.
- La máquina puede ser utilizada, creada y mantenida por las personas que están familiarizados con ella informados de los peligros (edad mínima 18).
- Si la máquina se mueve sólo una pequeña distancia, debe ser desconectado de la red eléctrica. Antes de que la máquina se vuelve a poner en funcionamiento, debe estar correctamente conectado a la fuente de alimentación.
- El operador debe apagar el motor al salir del lugar de trabajo. Tire de la Stekker fuera! Desconectar el dispositivo cuando no se necesita.

- La máquina puede ser utilizado cuando se conecta al sistema eficaz de extracción de virutas y polvo.
- La máquina debe estar conectada a tierra. El cable amarillo / verde es el cable de tierra.
- Solamente las herramientas según la norma EN 847-1: uso de 2,005.
- Compruebe la máquina cada vez para asegurar que el equipo de protección y los interruptores están en orden. No utilice el dispositivo si el equipo de protección, el interruptor, la conexión eléctrica, el enchufe u otras partes de la máquina están dañados.
- No tire de la línea de alimentación a la Stekker de la toma de retirarse.
- Evitar al usar este dispositivo, el contacto físico con objetos conectados a tierra (por ejemplo. Como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas, frigoríficos).
- Llevar ropa de trabajo ajustada, gafas de seguridad, zapatos de seguridad y protección para los oídos. Atar el cabello juntos el tiempo. Cuando se trabaja o joyas como relojes, pulseras, collares, anillos, bufandas o guantes (Moving / piezas giratorias!).
- Deje la máquina desatendida en funcionamiento y permanecer hasta que la parada completa de la herramienta en la máquina. Después de esto, desconecte el cable de alimentación para evitar la conexión accidental.
- Retire la pieza de trabajo hasta que la herramienta ha llegado a un soporte completo y se apaga la máquina.
- Proteger la máquina de la humedad (cortocircuito!).
- Utilizar herramientas eléctricas y máquinas nunca en la zona de líquidos y gases inflamables (riesgo de explosión!).
- Perturbaciones que afectan a la seguridad deben ser rectificadas inmediatamente.
- Asegúrese de que no hay piezas dañadas cada vez que use la máquina. Las piezas dañadas deben ser sustituidos inmediatamente para evitar peligros!
- No sobrecargue la máquina! A trabajar mejor y más seguro a la velocidad para. Utilice la herramienta adecuada! Asegúrese de que las herramientas no están dañados.
- No utilice el cable de extensión defectuoso o dañado.
- Se utiliza para evitar solo recambios y accesorios originales para cualquier riesgo de peligro y accidentes.
- Utilice sólo el recomendado para su uso con este producto.
- Siga las instrucciones que vienen con los accesorios. El uso de accesorios incorrectos puede causar riesgos.
- Utilice únicamente desarrollado para esta máquina accesorios para prevenir las lesiones de partes o piezas volantes.
- Evitar el uso de accesorios, a menos que haya leído la guía o manual para este accesorio.
- Para evitar lesiones por arranque inesperado, no enchufe el cable de alimentación durante el desembalaje y la instalación en una toma eléctrica. Este cable debe estar siempre desconectado al colocar la unidad o.
- Si un artículo falta o está dañada, se conecta el dispositivo a sólo si la parte que falta o dañado reemplazado y se complete la instalación.
- No utilice el cuchillo de corte aburrido, ya que esto aumenta el riesgo de retrocesos.
- Cuando piezas cortas de madera para ser cepillada, posicionar las piezas de trabajo con una varilla de empuje.
- Se utiliza el dispositivo para doblar o enrollar de madera.
- Compruebe regularmente si el bloque de corte y la función de seguridad anti-retorno correctamente.
- Utilice solamente cuchillas de corte bien afiladas para trabajar mejor y más seguro.
- No utilice hojas de corte agrietados o los que ya no están en su forma original son.
- Utilizar los instrumentos necesarios para apoyar objetos pesados o voluminosos, si se van a utilizar. Tales ayudantes son las unidades adicionales: Jack-up y camiones universales.
- Compruebe regularmente que la cuchilla de corte se sujeta con seguridad.
- La cuchilla de corte no puede exceder 1 mm o el 10% están por encima del bloque de corte.
- Al cambiar la cuchilla de corte usar guantes de trabajo adecuados.
- No use guantes de trabajo cuando se trabaja en la cepilladora; salvo en los casos en que el trabajo es duro.
- Asegúrese de que la extracción de polvo debe estar activada antes del inicio del tratamiento.
- Cuando la varilla de empuje y la barra de empuje están dañadas, por favor llame al servicio al cliente para que lo cambien inmediatamente.

2.8 Riesgos residuales

Incluso si todas las normas de seguridad y la máquina se utiliza correctamente, todavía hay riesgos residuales que se enumeran a continuación:

- Manipulación de las piezas giratorias o herramientas calientes
- Lesiones por piezas volantes o partes de la pieza
- peligro de incendio debido a la insuficiente ventilación del motor
- La discapacidad auditiva por el trabajo de parto prolongado y sin protección para los oídos.



NOTA!

Debe tenerse en cuenta que cada máquina tiene riesgos residuales. En la ejecución de todas las operaciones (incluso el más simple) mayor precaución es esencial. La operación segura depende del usuario!

3 Uso previsto

El DH cepilladora 330 se utiliza para vestir y Dickenhoblen de tableros y molduras. Esta máquina está diseñada para cortar madera y materiales plásticos. El usuario no puede cortar el metal con la máquina.

El uso previsto también incluye la observación de toda la información pertenece en este manual. Cualquier desviación de la utilización prevista más allá o cualquier otro uso es considerado como mal uso.



¡ADVERTENCIA!

La máquina sólo puede funcionar en perfecto estado de funcionamiento. Cualquier avería deberá ser eliminada inmediatamente. Las modificaciones realizadas por la máquina o el uso incorrecto de la máquina, así como el desconocimiento de las normas de seguridad o instrucciones de uso excluyen cualquier responsabilidad del fabricante por los daños a personas u objetos y dan lugar a la pérdida de la garantía!



¡ADVERTENCIA! Peligro de mal

uso!

El mal uso de la cepilladora puede llevar a situaciones peligrosas.

- La cepilladora de espesor operar sólo en el rango de potencia que aparece en los datos técnicos.
- Nunca evite los dispositivos de seguridad o de anulación.
- Nunca editar otros materiales, como se indica en el uso previsto.
- operar la cepilladora en perfecto estado técnico.
- Editar Nunca más piezas de trabajo simultáneamente.

La fresadora ha sido diseñado exclusivamente para el procesamiento de la madera maciza. Se deben respetar las dimensiones permitidas de las piezas de trabajo. El procesamiento de otros materiales no se pretende y no permisible. Cada pieza tiene que ser comprobado por objetos extraños tales como tornillos o clavos antes de la transformación. La cepilladora está diseñado para su uso en atmósfera ambiente no explosivo y construido.

Si el camino espesor cepilladora distintos a los descritos anteriormente utilizados sin autorización de Holzstar cambió maquinaria para la madera, la cepilladora de espesor no se utiliza de manera inadecuada.



¡ADVERTENCIA!

Las lesiones mortales de un uso inadecuado.

Modificaciones y cambios en los valores de funcionamiento de la cepilladora de espesor está prohibido. Ellos Peligros para las personas y pueden dañar el Dickenhobelmaschine. Mantenga el manual de instrucciones está siempre cerca de la cepilladora.

Todos aquellos que tienen que ver con la instalación, puesta en servicio, operación y mantenimiento debe estar debidamente cualificado, observar estrictamente estas instrucciones de funcionamiento. Cuando no se utiliza correctamente

- de peligro para las personas surgen
- la superficie y cepillo mecánico de grosor y otros bienes materiales pueden estar en riesgo,
- la función de la superficie y el espesor de la cepilladora puede verse afectada.

En el diseño y los cambios técnicos de la cepilladora, la compañía delantero GmbH no asume ninguna responsabilidad. Se excluye cualquier reclamación por daños derivados de un uso indebido.



¡ADVERTENCIA!

La cepilladora sólo se puede utilizar con dispositivos de seguridad de funcionamiento. Girar el cepillo de inmediato si nota que un dispositivo de seguridad está defectuoso o desmantelado!

Todos los equipos auxiliares del lado del operador debe estar equipado con el equipo de seguridad prescrito.

Usted como operador es responsable!

4 Especificaciones

tabla 4.1

	DH 330
motor de accionamiento de potencia de entrada [kW]	1,5 kW
motor de accionamiento de salida [kW]	0,9 kW
La tensión de red requiere [V]	230 V
Fase (s) [Ph]	1
Frecuencia de red [Hz]	50 Hz
Chip de extracción máx. Joints / espesor	2.8 / 2.8 mm
velocidad de avance	6 m / min
Número de hojas de [uds.]	2
Nivel de presión sonora Lp	85 dB
Lw nivel de potencia acústica	94 dB
Altura máxima de la pieza.	152 mm
min Altura de la pieza.	6 mm
Tabla: Longitud x Ancho	235 x 330 mm
Cepilladora max anchura.	330 mm
la velocidad del eje Planer	8500 1 / min
dimensiones LxWxH	640 x 585 x 490 mm
diámetro de la boquilla de extracción	52,5 / 64,5 / 101 mm
Peso [kg]	33 kg

4.2 Placa de características

Dickenhobel Planer		Serien-Nr. Serial no.	
Typ Type	DH 330	Baujahr Year of manufacture	
Artikel-Nr. Item no.	5904330	Netzanschluss Power connection	230 V
Motoraufnahmeleistung Engine power input	1,5 kW	Werkstückhöhe max. Workpiece height max.	152 mm
Motorabgabeleistung Engine power output	0,9 kW	Werkstückhöhe min. Workpiece height min.	6 mm
Max. Spanabnahme Max. chip removal	2,8 mm	Hobelbreite max. Working width max.	330 mm
Vorschubgeschwindigkeit Feed speed	6 m/min	Hobelwellendrehzahl Cutting block speed	8500 1/min
Schallleistungspegel LwA Sound power level	94 dB	Gewicht Weight	33 kg
 www.holzstar.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

Fig. 2: DH placa de identificación 330

5 transporte, el envasado, el almacenamiento

5.1 Entrega y transporte

entrega

Compruebe el cepillo mecánico de grosor después de la entrega de cualquier daño visible. Si entdeken daños a la cepilladora, informe inmediatamente a la empresa de transporte o el distribuidor.

transporte



¡ADVERTENCIA!

No observar el peso del dispositivo, así como la capacidad de carga admisible del equipo de elevación durante el transporte o la elevación de trabajo, se puede inclinar el dispositivo o un vuelco.

- Durante las operaciones de transporte y de elevación tenga en cuenta el peso del dispositivo y la carga de trabajo de los medios de elevación
- Comprobar eslingas de elevación y manipulación están en buenas condiciones.

Transporte con una carretilla elevadora / palet:

Después de montar sobre un palet, la cepilladora se puede transportar con una carretilla elevadora o una carretilla elevadora.

5.2 envasado

Todos los materiales de envasado y embalaje ayuda a la cepilladora espesor utilizado son reciclables y deben ser alimentados principio de reciclado de materiales.

Las láminas están hechas de polietileno (PE) y las partes de tampón de poliestireno (PS). Estas sustancias entran en una planta de reciclaje desde o hacia el apropiado para que una empresa de eliminación.

5,3 almacenamiento



¡ADVERTENCIA!

Mantener la cepilladora, etc., que no puede ser establecido por autorizado en funcionamiento y nadie puede ser herido por la cepilladora de espesor de pie. No almacene las máquinas no protegidas al aire libre o en un ambiente húmedo.

El cepillo mecánico de grosor limpiado a fondo almacena en un ambiente seco, limpio y libre de escarcha. Cubra la máquina con una lona.

6 Descripción

Ilustraciones de este manual pueden diferir del original.



Fig. 3: Espesor Planer

1 regreuso clave

botón 2

STOP-START 3

4 cabestrante: Ajuste de altura del regreuso

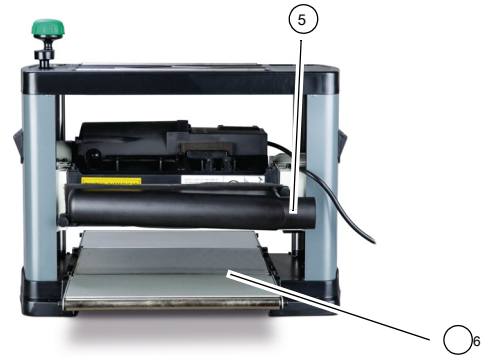


Fig. 4: Espesor Planer

5 tolva de polvo 6 Tabla adaptador lado

7 de salida de la tolva de polvo



Fig. 5: Espesor Planer

8 mesa de lado de entrada 9 profundidad escala 10

metros para la profundidad de corte

7 Instalación y conexión

7.1 Requisitos in situ

El cepillo debe ser colocado estable sobre una superficie plana y estable. Es importante asegurarse de que hay suficiente libertad de movimiento para trabajar está presente. El sitio debe cumplir con los siguientes criterios:

- La superficie debe ser lisa, firme y libre de vibraciones.
- El sustrato se permite a salir de cualquier lubricante.
- Condiciones de instalación y el espacio de trabajo debe estar seco y bien ventilado.
- No debe causar máquinas que el polvo y las virutas, se operan en el entorno de la máquina.
- Debe haber suficiente espacio para que el personal que opera para el transporte, así como para el establecimiento y mantenimiento.
- El sitio debe tener una iluminación adecuada.
- Tiene que haber un dispositivo de succión de tamaño suficiente.

7.2 Configuración del cepillo mecánico de grosor



PRECAUCIÓN!

Peligro de lesiones por una máquina instalada inestable!

Comprobar la estabilidad de la máquina después de la instalación en tierra firme.



PRECAUCIÓN!

Tenga en cuenta el peso de la máquina! La máquina debe estar configurado en forma conjunta por dos personas.

verificación significa consistente con el dimensionamiento y la capacidad adecuada.



¡ADVERTENCIA!

Coloque la máquina sobre una superficie plana y firme. puede utilizar un tablero como base para la máquina en terreno blando.

La máquina se suministra en una caja y ya está en gran parte ensamblada. Sólo unas pocas partes necesitan ser montado después de la entrega.

- Montar la cepilladora exactamente de acuerdo con estas instrucciones.
- Use solamente las piezas suministradas.

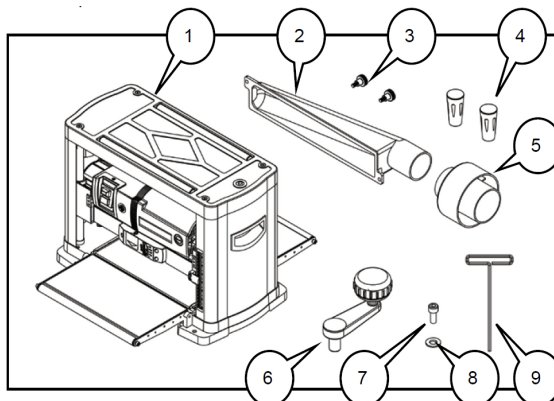


Fig. 6: componentes de la máquina

1 Espesor Planer	tola 2 polvo
3 tornillo	4 magnética
5 adaptador	6 Torno
perno de cabeza 7 del cilindro	8 arandela
9 llave Allen	

montaje



¡ADVERTENCIA!

Conectar la máquina no está completamente terminado con la fuente de alimentación a la asamblea.

El incumplimiento puede dar lugar a lesiones inicio inadvertida y posiblemente grave.



¡ADVERTENCIA!

No realizar ningún cambio en las piezas.

Paso 1: Desembale el cable de alimentación de la
almacenamiento de cable debajo de la mesa presupuesto.

Paso 2: Bajar la mesa de entrada y salida.

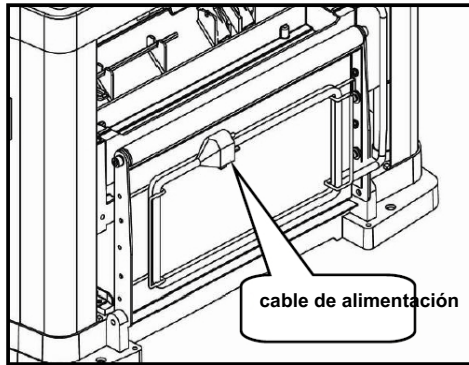


Fig. 7: cable de alimentación

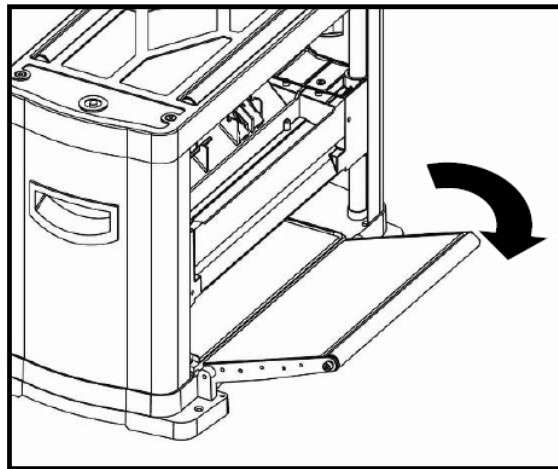


Fig. 8: la reducción de la mesa auxiliar

Paso 3: Colocar la arandela sobre el
Cabeza obturador de cierre y ejecutar un tornillo en el
mango.

Paso 4: Fije los tornillos a la posición de
para asegurar el mango.

Paso 5: Coloque la cubierta de la manija
el mango.

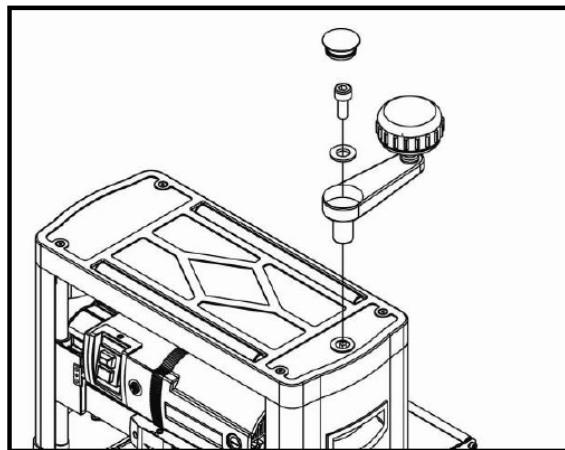


Fig. 9: el montaje de la Drehkurpel

Paso 6: Retire el inserto de poliestireno que es
situada entre la mesa principal y el tambor de
cuchillas.



¡ADVERTENCIA!

La máquina en funcionamiento sólo si instala de forma segura!

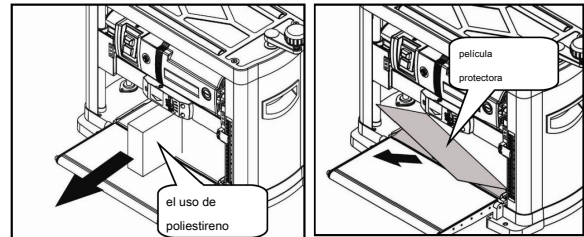


Fig. 10: Extracción del uso del transporte

Paso 7: Una el conducto de polvo con dos
Tornillos de mariposa en el dispositivo.

Paso 8: El conducto de polvo se puede montar de modo
los chips se pasan en cada lado de la regresa.



NOTA!

Se recomienda el uso de la cepilladora con una extracción de
polvo para un entorno de trabajo más limpio y seguro. El uso de
estos dispositivos también ayuda a prevenir la obstrucción del
conducto de polvo. Un adaptador para mejorar el control del vapor
es difícil.

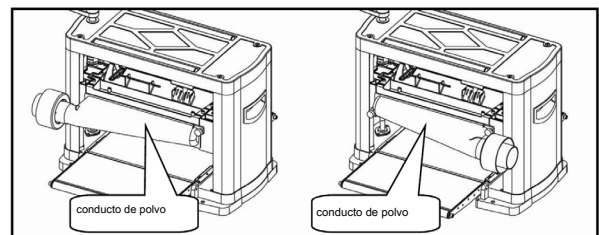


Fig. 11: Montar el conducto de polvo

La prensa Dick tiene cuatro orificios de la base para el montaje en un
banco de trabajo o mesa de trabajo.

La fresadora debe montarse en un banco plano o una mesa antes
de la operación.

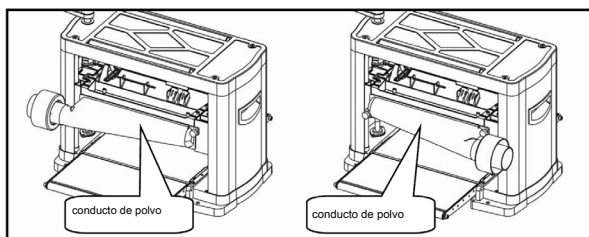


Fig. 12: el montaje de la tolva de polvo

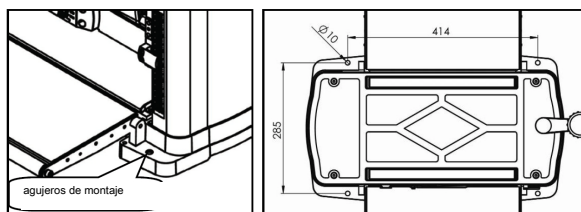


Fig. 13: Orificios de montaje

La máquina debe estar anclado a la tierra antes de la operación con tornillos.

montar la manguera de succión



Consejos y recomendaciones

El dispositivo de aspiración para virutas y el polvo debe tener suficiente capacidad a una velocidad de flujo de min. asegurar 20 m / s.



Fig. 14: orificio de aspiración

Paso 1: Instalar la manguera de aspiración a la Adaptador.

7.3 Conexión eléctrica



PELIGRO! El riesgo de muerte por electrocución!

Al entrar en contacto con componentes bajo tensión puede ser fatal.

Encendido componentes eléctricos pueden ejecutar movimientos incontrolados y causar lesiones graves.

Todos los trabajos en la instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista calificado.



Fig. 15: protección contra sobrecorriente



¡ADVERTENCIA!

Es un dispositivo de protección de sobrecorriente en el circuito refrigerante.

Situar el cepillo sólo en un ambiente seco. No haga funcionar la cepilladora únicamente a un suministro eléctrico, satisface los siguientes requisitos.

- Protección con un interruptor suficientemente dimensionada residual corriente del circuito (FI-Schutzschalter).
- Utilice sólo una toma de corriente eléctrica a tierra (salida debidamente conectado a tierra).
- Pase el cable de alimentación de manera que no interfiera con el trabajo y no puede ser dañado.
- Proteja el cable de alimentación del calor, líquidos agresivos y los bordes afilados.
- Para evitar riesgos eléctricos, riesgos de incendio o daños a la herramienta, utilice una protección de circuito apropiado.
- Utilice un circuito eléctrico separado para sus herramientas.
- Para evitar descargas eléctricas o la creación de incendio, el cable de alimentación debe ser sustituido inmediatamente si está desgastado o dañado de alguna manera.

- Asegúrese de que la energía eléctrica es adecuado para la placa de identificación en la máquina.



PELIGRO!

El riesgo de muerte por electrocución!

Al entrar en contacto con componentes bajo tensión puede ser fatal. Encendido componentes eléctricos pueden ejecutar movimientos incontrolados y causar lesiones graves.

- tirar de la máquina de la red antes del inicio de la configuración.

Comprobar el sentido de giro del motor

Después de la conexión eléctrica comprobar si la dirección del husillo de rotación indicada en la dirección etiqueta corresponde. En caso de sentido de giro incorrecto, los terminales de las líneas de fase L1 y L2 deben ser reemplazados.



¡ADVERTENCIA!

La cepilladora está destinado únicamente para uso en interiores.

Utilice la cepilladora Nunca bajo la lluvia o en zonas donde el vapor está presente.



¡ADVERTENCIA!

La conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del dispositivo puede dar lugar a una descarga eléctrica. Esta herramienta debe estar conectada a tierra para proteger al operador de choques eléctricos en servicio.

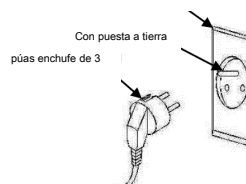
Por el mal funcionamiento o interrupciones de conexión a tierra proporciona una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descarga eléctrica. Esta herramienta está equipada con un cable de potencia que tiene un cable de tierra y la conexión a tierra del enchufe. El enchufe debe conectarse a un tomacorriente adecuado que se instala adecuadamente de acuerdo con todos los códigos locales y conectado a tierra.

Cambiar el conector de NO. Dejar que instale el tomacorriente adecuado por un electricista calificado si no encaja en el zócalo.

La conexión incorrecta del conductor de protección puede provocar una descarga eléctrica. La cabeza con aislamiento verde (con o sin rayas amarillas) es el conductor de tierra del chasis. En caso de reparación o sustitución del cable de alimentación o el enchufe, el conductor de puesta a tierra del dispositivo no debe Publicidad conectado a una conexión en directo

el. Llevarlo al puerto por un electricista o una persona de servicio y comprobar si no se entiende completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro de si el dispositivo está conectado a tierra correctamente.

toma de tierra



De tierra adecuada
conexión a tierra de salida

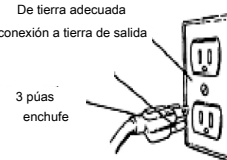


Fig. 16: toma de tierra

Directrices para el cable de extensión

- Asegúrese de que se trata de cables de extensión de seguridad en buenas condiciones.
- Asegúrese de que la sección transversal del cable de extensión y la duración son de tamaño suficiente para transmitir la potencia.
- Un cable de extensión en blanco alejado demasiado baja provoca una caída de tensión que produce una pérdida de potencia y causando el recalentamiento.
- Asegúrese de que el cable de extensión esté conectado correctamente y en buenas condiciones.
- Reemplazar un cable de extensión dañado inmediatamente o debe ser reparado antes de su uso por un profesional cualificado.
- Proteja el cable de extensión de objetos afilados, calor excesivo y áreas húmedas o mojadas.

8 Funcionamiento de Dickenhobelma- máquina



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro!

Es por el peligro del operador y otras personas mortal si no se atienden a las reglas siguientes.

- La fresadora puede ser operado solamente por una persona capacitada y con experiencia.
- El operador no puede operar cuando bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- El operador puede no funcionar si está cansado o que sufren de enfermedades molestas de concentración.
- La fresadora sólo puede ser manejado por una sola persona. Más gente tiene que mantenerse alejado de la zona de trabajo durante la operación.
- Compruebe la máquina de piezas dañadas. Cuando el equipo de protección o dispositivos de protección están dañados, reemplazarlos inmediatamente.
- Probar si las partes móviles pueden moverse libremente como sea necesario para la función.



¡ADVERTENCIA!

Tenga en cuenta lo siguiente para una operación segura:

- Sentarse cuando se opera el niicht cepilladora demasiado hacia delante.
- ¿Estás siempre en funcionamiento de forma segura con ambos pies en el suelo y asegúrese de que siempre mantener el equilibrio.
- Trabajar con la máquina cuando el interruptor ON / OFF o el controlador de velocidad no se pueden mover no está bien.



¡ADVERTENCIA!

Tenga en cuenta lo siguiente para una operación segura:

- Trate a sus herramientas con cuidado: Esto puede ser muy agudo.
- Cuando la máquina está encendida, el trabajo no debe tocar las herramientas.
- Dejar que la máquina de correr por un tiempo después de haber esta encendida durante el primer corte. Tenga cuidado durante la ejecución en el sonidos de vibración o percusión que indican fijación de la herramienta inadecuada.



NOTA!

El uso de otras herramientas que los especificados en las instrucciones o equipo puede ser peligroso para el usuario.



PRECAUCIÓN!

Aplastamiento!

Con una instalación incorrecta en la máquina, hay riesgo de lesiones en las extremidades superiores.



¡ADVERTENCIA!

Compruebe la conexión eléctrica, clientes y contactos antes de su uso.



Use protección para los oídos!



Use gafas de seguridad!



Utilizar calzado de seguridad!



Llevar ropa protectora!

- Observe todas las instrucciones y advertencias de seguridad en la máquina.
- Si las piezas de trabajo más grandes para ser manejados de manera que la superficie de la mesa se tenga que inclinar, se deben utilizar una extensión de la mesa o un camión especial (por separado).
- Prestar atención a la dirección de rotación de la herramienta y el derecho de entrada de la pieza de trabajo.
- Overlap, cables y similares artículos pueden no estar en la superficie de trabajo cuando la máquina está en funcionamiento.
- Después de un uso prolongado de las partes metálicas externas de la máquina y los dispositivos pueden estar calientes.
- Apoyar la pieza de trabajo de manera adecuada.
- Use ayudas adicionales, tales como soporte horizontal, con el fin de procesar piezas de trabajo más pequeñas.

regreso 8.1 pieza de trabajo

Paso 1: Girar la manivela de ajuste de altura para para levantar la cabeza de corte o inferior. La escala de profundidad indica la altura de la cabeza de corte por encima de la tabla principal.

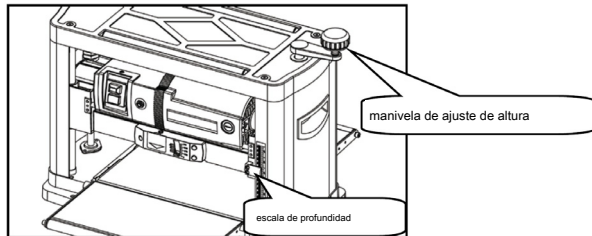


Fig. 17: ajuste de la altura del regreso

En la parte delantera del cuerpo del carrito está unido un medidor de profundidad de muelles. El puntero a la visualización de la altura de corte indica la profundidad de corte por pasada en exactamente cuando la pieza de trabajo está bajo el metro.

Paso 2: Al girar el mango, la se mueve hacia abajo y la caja de rodillos el puntero está apuntando a la profundidad de corte deseada.

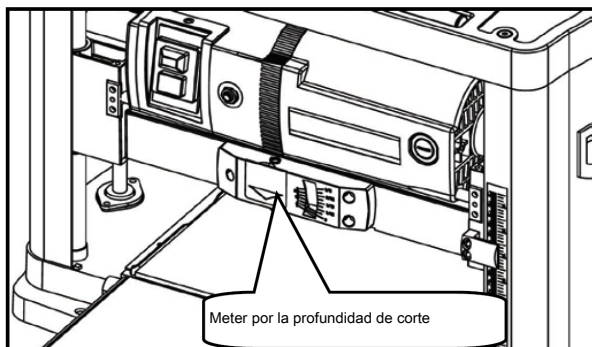


Fig. 18: medidor de profundidad de corte

Paso 3: Ajuste la profundidad de corte a una brecha inicial (0,5 mm) para obtener.

Tenga en cuenta que una revolución de la Höheneinstellgriffs una profundidad de corte de 2 corresponde mm.

Paso 4: Encienda la máquina y esperar hasta que el motor ha alcanzado la velocidad máxima.

Paso 5: Pulse la junta contra la mesa de alimentación y ejecutarlo en la máquina.

Paso 6: Deja ir el tablero tan pronto como la máquina comienza a cortar y la junta entra automáticamente en la máquina.

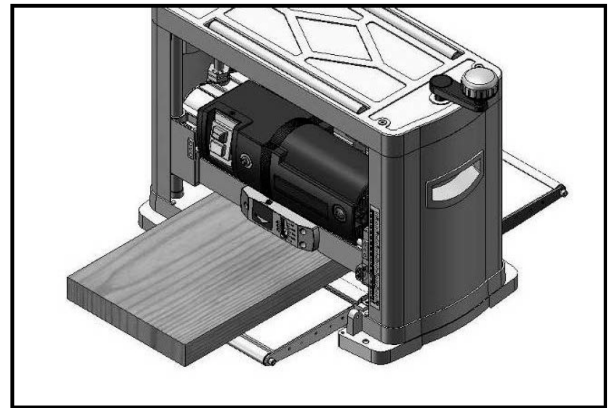


Fig. 19: Cepillado de una tabla



NOTA!

En cortes de repetición la pieza de trabajo sobre la parte superior de la regreso por el uso del rodillo superior puede ser guiado.

Evitar depresiones

Depresiones causadas por la inclinación de la junta lentamente al principio y al final del proceso de cepillado.

Los pozos tienen un efecto como líneas en el extremo de la tabla, en paralelo con el cabezal de corte.

Para evitar cavidades:

- apoyar o bien el tablero mediante tablas de extensión que se colocan en el mismo nivel que la mesa de entrada y la tabla de salida,
- o fijar la máquina en un rebaje en la mesa de trabajo, de modo que las tablas de guía en el mismo plano que la tabla.

Compruebe antes del trabajo:

- encendido / apagado
- pararrayos
- cubierta del eje Diámetro



¡ADVERTENCIA!

- Las manos no deben llegar al interior del dispositivo! Riesgo de lesiones por medio de cuchillas giratorias.
- no incline la pieza (puede retroceder)
- Retire las piezas atascadas sólo cuando el motor está parado y el enchufe de alimentación se tira.
- cuchillas rectas romas deben ser reemplazados. (Contragolpe)

9 de limpieza, mantenimiento y reparación actitud



PELIGRO!

El riesgo de muerte por electrocución!

Al entrar en contacto con componentes bajo tensión puede ser fatal. Encendido componentes eléctricos pueden ejecutar movimientos incontrolados y causar lesiones graves.

- apagar la máquina antes del inicio de los trabajos de limpieza y mantenimiento y desconecte el cable de alimentación.
- Conexiones y reparaciones de equipos eléctricos deben ser realizadas por un electricista calificado.

9.1 Cuidados después del trabajo



¡ADVERTENCIA!

El peligro de las cualificaciones inadecuadas de personas!

Insuficientemente personas calificadas no pueden evaluar los riesgos asociados a los trabajos de reparación en la máquina y poner ellos mismos y otras personas en riesgo de sufrir lesiones graves o la muerte por.

- sólo puede ser llevada a cabo por personal cualificado los trabajos de mantenimiento.
- La máquina debe ser utilizado, mantenido o reparado por personas que entienden los riesgos potenciales e instruidas en los peligros. modificaciones independientes a la máquina deberán excluir cualquier responsabilidad del fabricante por daños que resultan de estos cambios.



Use guantes de protección!



NOTA!

Para todos los trabajos de limpieza, nunca utilice limpiadores abrasivos. Esto puede conducir a daños o destruir el dispositivo.

Paso 1: Desconectar el cable de alimentación de la toma.

Paso 2: Vaciar la succión y
Limpia.

Paso 3: La máquina de virutas y el polvo con cepilladora
aire comprimido (precaución: Gafas de seguridad y el polvo

use una máscara!) y / o limpiar con un paño seco.

Paso 4: Todas las superficies de metal sin pintar con algunos
Spray aerosol Antioxidantes o aceite de la.

Paso 5: Lubricar el eje y el cojinete.

Paso 6: La máquina para el daño al Si
cherheitsvorrichtungen y comprobar las cuchillas. Si es
necesario, en cumplimiento de las instrucciones de
seguridad para llevar a cabo la reparación o la causa.

Paso 7: La máquina comprobar periódicamente:

- tornillos y tuercas flojas
- Interruptor desgastados o dañados
- cuchillas rectas desgastadas o dañadas

inspección 9.2 y cambio de carbones

Paso 1: Retire la cubierta de cepillo y corresponde
Lejos cuidadosamente el cepillo del motor.

Paso 2: Sustituir los cepillos cuando el carbono
está desgastado.

Paso 3: Reemplazar el cepillo y sujetar
la cubierta de cepillo.

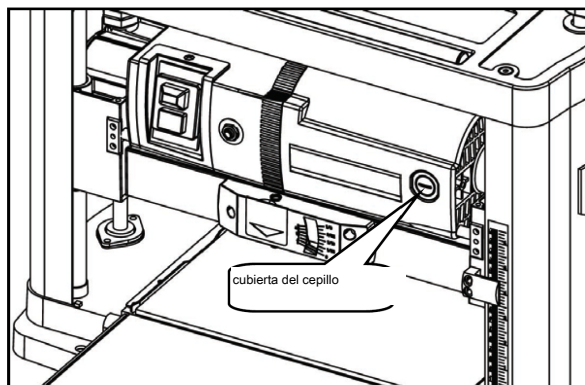


Fig. 20: Las cubiertas de cepillo



¡ADVERTENCIA!

Gire la máquina de cortar y desconecte de la fuente de poder. La vida del cepillo depende de la carga en el motor. Compruebe los cepillos regularmente cada 50 horas. Los cepillos se encuentran a ambos lados del motor de avión.

Limpeza de la cepilladora y reguesadora

Paso 1: ampliar el almacenamiento y la tabla de distribución.

Paso 2: Cuchillo de cubierta del eje desenrosque.

Paso 3: corresponde virutas con un aspirador o cepillo distante

- Regulación de la altura de la cuchilla de la cepilladora
- cutterhead
- rejilla de ventilación del motor.

Paso 4: tornillo de la cubierta eje de la cuchilla.

Paso 5: dispositivo de ajuste de altura (husillos) de la cuchilla de la cepilladora ligera de aceite.

Paso 6: unidad de almacenamiento y dispensación con una fina se proporciona capa de cera.

9.3 mantenimiento

Antes de trabajar con la cepilladora de espesor	
1. Innenbereich el dispositivo 2. varillas roscadas de ajuste de altura 3. Excelsior de succión (si trabaja sin aspiración)	Retire las virutas y polvo de cepillado

En el uso diario	
1. Gewindestangen de ajuste de altura 2. Ausrichten de las dos tablas (tablas de salida de grabación) 3. Anschlusskabel 4. Schleifkohlen (Motor)	1. Engrase ligeramente las guías. 2. Comprobar y ajustar si es necesario. 3. Compruebe si hay daños (rotura de cable), reemplace si es necesario. 4. Comprobar y reemplazar si es necesario.

prueba de funcionamiento

Antes de cada uso, una prueba de funcionamiento debe ser realizada.

Paso 1: Las cuchillas de cepillar deben girar libremente y no debe interferir.

Compruebe el cable de conexión de daños: segundo paso

succión

Compruebe el diario succión en su función suficiente. No agota o limitada, esto debe ser puesto de nuevo en orden. Sólo entonces puede ser llevado a la cepilladora espesor en funcionamiento.



Use guantes de protección!

Peligro de cortes en las cuchillas rectas. Aplicar cuando se cambian los guantes de cuchillas rectas.

cambio de 9,4 cuchillo



guantes protectores

Los guantes se utilizan para proteger las manos de los componentes de bordes afilados, así como contra la fricción, abrasión o lesiones más profundas.

Si la máquina hobelt desigual o tiende a cincel, la hoja debe ser reemplazado.

Para cambiar las cuchillas, proceder como sigue:

Paso 1: Retire el conducto de polvo.

Paso 2: Aflojar y quitar los cuatro tornillos de la hoja de cubierta en la parte trasera del avión.

Paso 3: Retire el protector de la hoja.

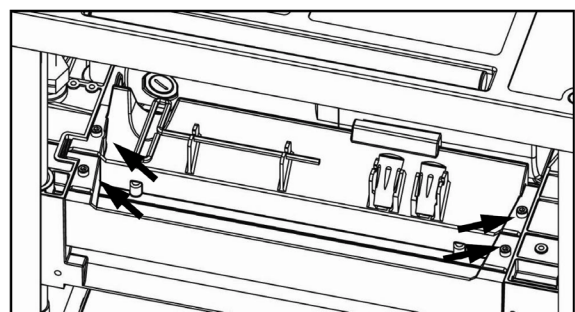


Fig. 21: Retire el protector de la hoja

Paso 4: gire cuidadosamente la parte superior de la cuchilla Mano.

Paso 5: Aflojar y quitar los seis tornillos desde la parte superior.

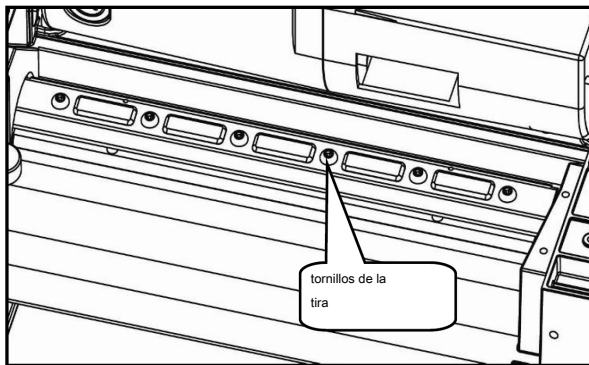


Fig. 22: la disolución de la protección cuchillo

Paso 6: Retire la tira mediante la aplicación de el imán suministrado.



¡ADVERTENCIA!

filos de las cuchillas son muy afiladas. Mantenga los dedos alejados de las cuchillas.

Paso 7: El diámetro está determinado por dos pasadores en posición celebrada. Levantar el antiguo cuchillo suavemente de la cabeza de corte por el uso de imanes.

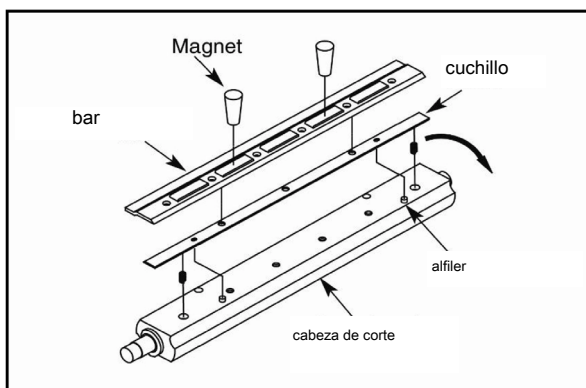


Fig. 23: cambio de cuchilla en el cabezal de corte



Fig. 24: cambio de cuchilla con la ayuda de imanes

Paso 8: Encienda o reemplazar el cuchillo y posicionar cuidadosamente sobre los dos pernos a través del uso de imanes.

Paso 9: Poner la barra de nuevo y

la alineación de los taladros de la banda de acuerdo con los agujeros de los orificios de la cuchilla por el uso de los imanes.

Paso 10: Copia de seguridad de la barra en la cabeza por la cuchilla

Usa los retirados anteriormente seis pernos.



¡ADVERTENCIA!

Utilice hojas solamente adecuados. cuchillas rectas inadecuados o mal montadas, romas o dañadas pueden romperse y / o aumentar significativamente el riesgo de retroceso.

- Montar las cuchillas de cepillar con piezas originales.

9.5 mantenimiento

Debido al desgaste, es posible que los trabajos de mantenimiento se debe efectuar en la máquina.



NOTA!

Los trabajos de mantenimiento se puede llevar a cabo sólo por personal cualificado con conocimientos de mecánica.

Si la cepilladora de espesor no funcionan correctamente, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio al cliente. El contacto en la sección 1.2 de servicio al cliente. Todos los dispositivos de protección y de seguridad deben estar equipados trabajos de reparación y mantenimiento después de terminada inmediatamente.

10 Solución de problemas

error	posibles causas	eliminación
El motor no arranca	1. No hay tensión de línea. 2. relé de mínima tensión fue provocada por la caída de tensión a corto. 3. Motor sobrecalentado por cuchillas de cepillar romos, carga excesiva, congestión de chip en la carcasa. 4. escobillas de carbón desgastadas	1. Tener el conector de alimentación, enchufe, zócalo, cable y conseguir personal cualificado. 2. Conectar de nuevo. 3. Eliminar la causa del sobrecalentamiento, dejar enfriar durante unos minutos Cepilladora-regruesadora y vuelva a encenderla. 4. Cambie las escobillas de carbono.
disminuciones de rendimiento	cuchillas rectas son contundentes.	Cambiar las cuchillas.
superficie mecanizada demasiado áspero	1. cuchillas rectas aburrido. 2. cuchillo alisado obstruido por los chips. 3. pieza de trabajo todavía contiene demasiada humedad	1. Insertar cuchillas afiladas. 2. Retire las virutas. 3. pieza de trabajo seco.
agrietada superficie mecanizada	1. Hobelmesser aburrido. 2. Hobelmesser obstruido por los chips. 3. pieza de trabajo ha sido procesado en contra de la dirección de crecimiento. 4. cepillada demasiado material en una sola operación.	1. Inserte cuchillas 1.Scharfe. 2. Retire las virutas. 3. Editar pieza de trabajo desde la dirección opuesta 4. Editar el trabajo en varias operaciones.
alimentación de la pieza demasiado baja	1. Auflagefläche para sucia pieza de trabajo. 2. Dickentschwalzen rígido.	1. Limpiar la superficie de contacto, ligeramente aceite. 2. Sustituir los grandes rodillos de mesa.
Pieza de trabajo se sujeta	Fue cepillada fuera demasiado material a la vez	Mecanización de la pieza en una pluralidad de operaciones.

11 eliminación, reciclado

WEEE

Introduzca su interés y en el del medio ambiente a asegurar que todos los componentes de la máquina sólo se pueden eliminar en las rutas planificadas y aprobadas.

tome 11.1 Puesta fuera de servicio

Los aparatos viejos deben ser tomadas inmediatamente fuera de servicio profesional para evitar cualquier mal uso posterior y el riesgo para el medio ambiente o las personas.

Paso 1: Todos los materiales ambientalmente peligrosos de
Retire el dispositivo de edad.

Paso 2: La máquina opcionalmente en manejable
desmontar y conjuntos y componentes
utilizables.

Paso 3: Los componentes de la máquina y operativo
materiales para guiar los procesos de eliminación
apropiados.

11.2 Eliminación de aparatos eléctricos

Tenga en cuenta que las unidades eléctricas contienen una variedad de materiales reciclables y componentes dañinos al medio ambiente.

Añádase a esto que estos componentes se separan y se desechan. En caso de duda, consulte a su eliminación de residuos municipales. Para el procesamiento se recurrir opcionalmente a la ayuda de una operación especializada disposición.

11.3 Eliminación de lubricantes

Las instrucciones de eliminación de los lubricantes utilizados, el fabricante del lubricante. Si es necesario, pedir las hojas de datos de productos específicos.

12 Piezas



PELIGRO!

Peligro de lesiones por el uso de piezas de repuesto incorrectas!

Mediante el uso de falsas o erróneas repuestos peligro para el operador y puede causar daños y mal funcionamiento causado.

- Sólo hay piezas de repuesto originales del fabricante o piezas de repuesto autorizados para ser utilizados.
- En caso de duda, el fabricante debe ser siempre el contacto.



Consejos y recomendaciones

Al utilizar piezas de repuesto no aprobadas que expire la garantía

12.1 Piezas de repuesto orden

Piezas de repuesto se pueden pedir en el concesionario o directamente con el fabricante. Los datos de contacto son 1.2 capítulo de atención al cliente.

especificar los siguientes datos básicos para consultas o pedidos de repuestos:

- ~~Dispositivo~~
- Número de artículo
- Número de artículo
- Año
- cantidad
- de entrega deseado (correo, carga, mar, aire, Express)
- La dirección de envío

solicitar piezas de repuesto sin información antes mencionada no pueden ser considerados. Si no hay ninguna indicación de la entrega del envío será a la discreción del proveedor.

Información sobre el tipo de dispositivo, número de pieza y el año de fabricación se puede encontrar en la placa de características, que se adjunta a la unidad.

ejemplo

Hay que ordenó la placa de cubierta (artículo No. 8) para el cepillo mecánico de grosor.

- Tipo de dispositivo: **espesor Planer**
- Número de artículo: **5904330**
- Número de artículo: **8**

El orden es: **0-5904330 -08**

El pedido se compone del número de artículo, el número de artículo y una ubicación frente al número de orden.

- Antes de que el número de artículo un 0 es para ser escrito.
- es también un 0 para prescribir los números de posición 1 a 9.

12.2 Piezas de dibujo partes

En el siguiente diagrama está destinado a ayudar en caso de servicio, para identificar las piezas de recambio necesarias. Enviar Para pedir una copia del plano de la pieza con los componentes etiquetados a su distribuidor.

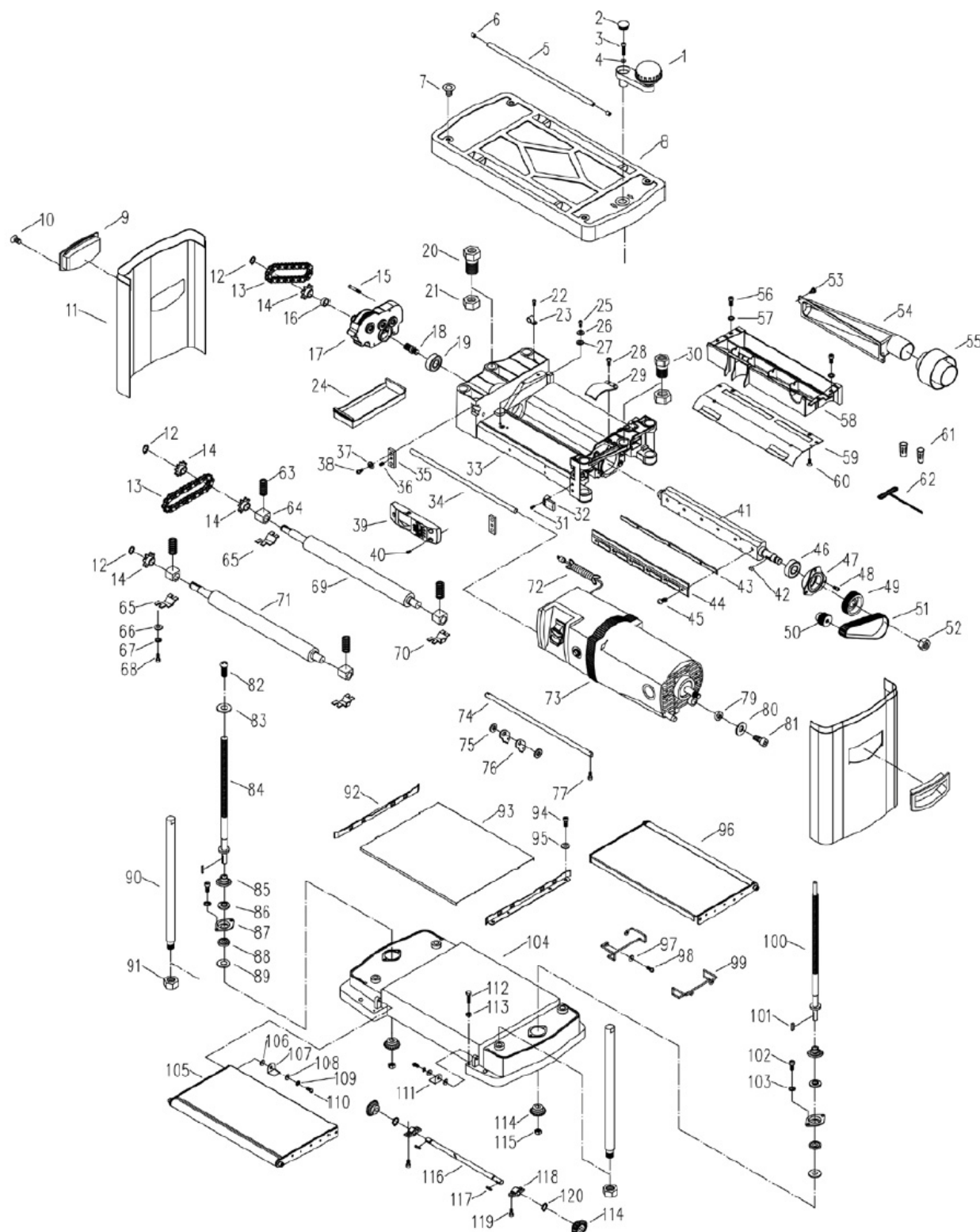


Fig. 25: Piezas de repuesto dibujo Regrueso DH 330

13 diagrama de cableado eléctrico

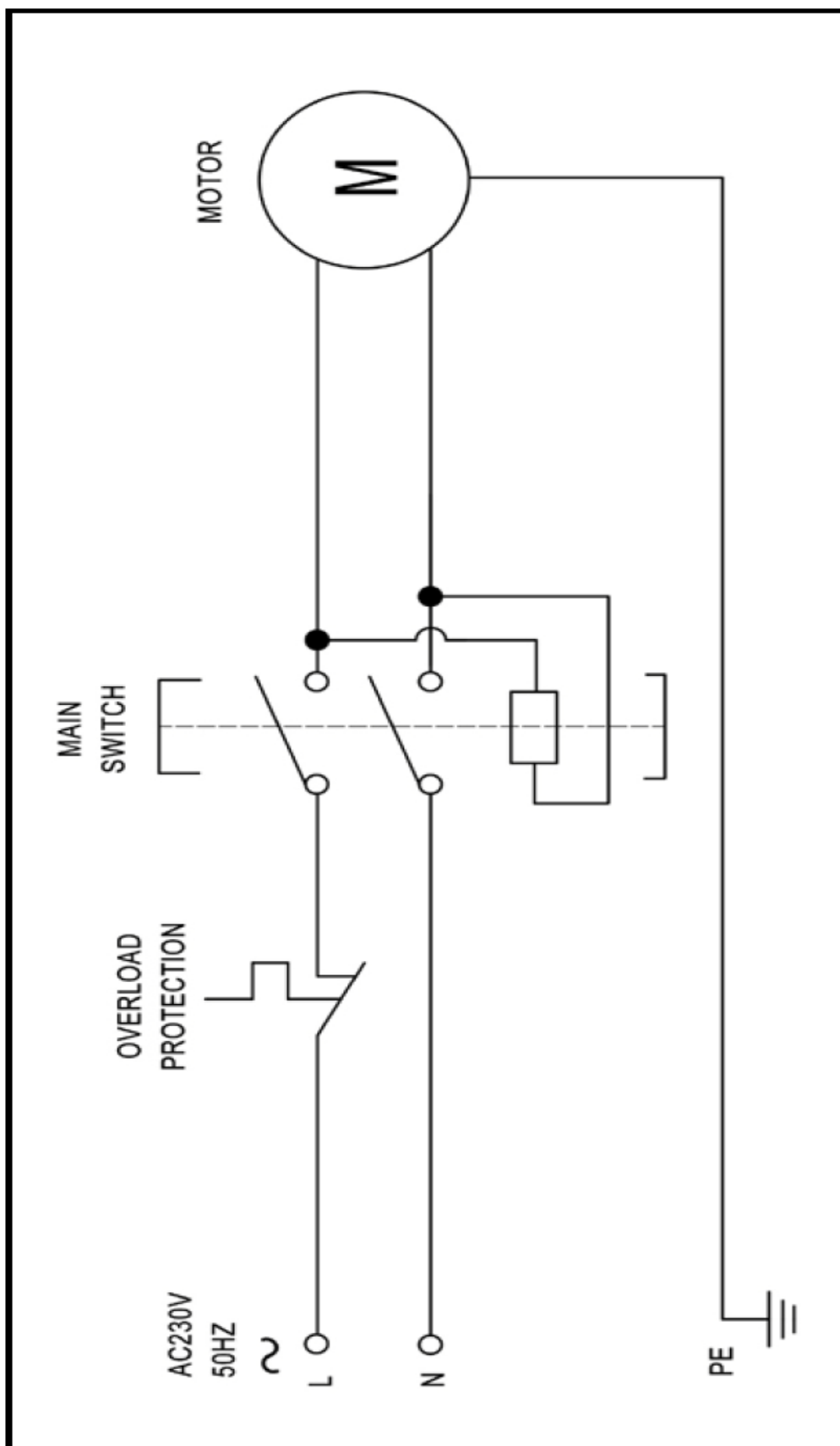


Fig. 26: Esquema de conexiones

14 declaración de conformidad de la UE

Directiva de Máquinas 2006/42 / CE Anexo II 1.A

Fabricante / distribuidor:

Forward-Maschinen GmbH Dr.
Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103
Ayuntamiento

la presente que el producto siguiente

grupo de productos:

maquinaria para la madera Holzstar®

Tipo de máquina:

espesor Planer

designación de la máquina:

DH 330

Número de artículo:

5904330

Número de serie:

año:

20____

incluyendo su fuerza correspondiente a la fecha de la declaración para cambiar - todas las disposiciones pertinentes de la Directiva anterior y otras directivas aplicadas (abajo).

Directivas de la UE:

2014/30 / UE Directiva EMC

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN 60204-1: 2014-10

Seguridad de las máquinas - Equipo eléctrico de las máquinas Parte 1: Requisitos generales

DIN EN ISO 12100: 2010

Seguridad de las máquinas - Principios generales para la evaluación de riesgos y reducción de riesgos (ISO 12100: 2010)

DIN EN 861: 2007 + A2: 2012

Seguridad de las máquinas para trabajar la madera - cepillado de la superficie y reguesadoras máquinas

Documentación Responsable:

Kilian Stürmer, Adelante GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str.
26, D-96103 Ayuntamiento

Ayuntamiento, el 05/04/2018



Kilian Stürmer director
general



